

# Table of contents

|  |           |
|--|-----------|
| <b>Chapter 1. Introduction</b>   | <b>1</b>  |
| 1. A first approach to evidential meaning                                      | 2         |
| 1.1. Basic notions in the description of evidentials                           | 2         |
| 1.2. Deixis  | 9         |
| 2. The discovery of evidential meaning and evidentials in (German) linguistics | 15        |
| 2.1. The status of evidential meaning in present-day German                    | 16        |
| 2.2. The diachronic development of evidentials in German                       | 20        |
| 3. Hypotheses and theoretical foundations                                      | 23        |
| 4. Methodology and corpora   | 27        |
| 4.1. The data sources of the present study                                     | 28        |
| 4.2. Principles and method of the corpus study                                 | 33        |
| 5. Structure of the book   | 37        |
| <br>   |           |
| <b>Chapter 2. Evidentiality – definitions and delimitations</b>                | <b>40</b> |
| 1. Evidentials, evidential strategies and pre-evidentials                      | 40        |
| 1.1. Terminological distinctions in synchronic perspective                     | 41        |
| 1.2. Terminological distinctions in diachronic perspective                     | 46        |
| 1.3. The dispute on the status of evidential expressions in European languages | 50        |
| 2. Intra-evidential distinctions   | 52        |
| 2.1. Direct and indirect evidentials   | 54        |
| 2.2. Sub-classifying the indirect branch                                       | 59        |
| 2.3. Distinguishing quotatives from mediated evidentials                       | 66        |
| 3. Summary: classification of evidential distinctions                          | 73        |
| <br>   |           |
| <b>Chapter 3. Evidentiality and modality – drawing the lines</b>               | <b>75</b> |
| 1. Prior suggestions on the relation between evidentials and modality          | 76        |
| 2. The common deictic nature and the different realizations of source concepts | 81        |
| 3. Diachronic explication of distinctions between evidentials and epistemics   | 88        |
| 4. Typological issues  | 90        |

|   |   |     |
|---|---|-----|
| 5.  | Areas of overlap between evidentiality and epistemic modality                               | 91  |
| <b>Chapter 4. Grammar and grammaticalization</b>                          |   | 97  |
| 1.  | Obligatoriness and paradigmatic organization  | 97  |
| 2.  | Grammaticalization parameters and German evidentials  | 105 |
| 2.1.  | Lehmann's grammaticalization parameters   | 105 |
| 2.2.  | Degree of grammaticalization of evidential <i>drohen</i> – a detailed study                 | 108 |
| 2.3.  | The degrees of grammaticalization of <i>versprechen</i> , <i>scheinen</i> and <i>werden</i> | 116 |
| 3.  | Summary   | 122 |
| <b>Chapter 5. Scales and scenarios of grammaticalization</b>              |   | 124 |
| 1.  | Regularities in semantic and functional changes   | 124 |
| 1.1.  | Metaphorization and metonymization scales   | 124 |
| 1.2.  | Scheme retention and reinterpretation   | 128 |
| 1.3.  | Successive semantic-functional stages   | 132 |
| 2.  | Dealing with ambiguity and context dependence   | 136 |
| 3.  | Stages, contexts and constructions  | 143 |
| 4.  | Summary   | 158 |
| <b>Chapter 6. The four evidential constructions in present-day German</b> |   | 159 |
| 1.  | <i>Werden</i> & infinitive  | 159 |
| 1.1.  | Relevant construction types with <i>werden</i> in present-day German                        | 159 |
| 1.2.  | Semantic diversity of <i>werden</i> & infinitive and its core semantics                     | 163 |
| 1.3.  | Temporal reference or modal evaluation: the core semantics of <i>werden</i> & infinitive    | 171 |
| 1.4.  | What is evidential about the core semantics of <i>werden</i> & infinitive?                  | 173 |
| 2.  | <i>Scheinen</i> & <i>zu</i> -infinitive   | 177 |
| 2.1.  | Relevant construction types with <i>scheinen</i> in present-day German                      | 177 |
| 2.2.  | Semantic diversity of <i>scheinen</i> & <i>zu</i> -infinitive                               | 180 |
| 2.3.  | Lexical versus evidential <i>scheinen</i> : some (more) crucial differences                 | 185 |

|   |   |     |
|---|---|-----|
| 2.4.                                      | Two types of evidential <i>scheinen</i> and their conceptual relationship                   | 189 |
| 3.  | <i>Drohen</i> & <i>zu</i> -infinitive   | 191 |
| 3.1.                                      | Relevant construction types of <i>drohen</i> in present-day German                          | 192 |
| 3.2.                                      | Lexical versus evidential <i>drohen</i>   | 196 |
| 3.3.                                      | The perceptual inferential value of evidential <i>drohen</i>                                | 200 |
| 4.  | <i>Versprechen</i> & <i>zu</i> -infinitive  | 205 |
| 4.1.                                      | Relevant construction types of <i>versprechen</i> in present-day German                     | 206 |
| 4.2.                                      | Lexical versus evidential <i>versprechen</i>  | 210 |
| 4.3.                                      | <i>Drohen</i> & <i>zu</i> -infinitive versus <i>versprechen</i> & <i>zu</i> -infinitive     | 212 |
| <b>Chapter 7. Intermediate summary</b>    |   | 218 |
| 1.  | The inferential evidential paradigm in present-day German                                   | 218 |
| 1.1.                                      | Formal characteristics of a paradigm  | 219 |
| 1.2.                                      | Conceptual structure of the paradigm  | 221 |
| 2.  | German evidential system in a typological perspective                                       | 225 |
| <b>Chapter 8. Diachronic corpus study</b> |   | 229 |
| 1.  | <i>Werden</i> & infinitive  | 231 |
| 1.1.                                      | Previous work on the development of <i>werden</i> & infinitive                              | 232 |
| 1.2.                                      | <i>Werden</i> in the history of German  | 237 |
| 1.3.                                      | <i>Werden</i> in Old High German  | 240 |
| 1.4.                                      | <i>Werden</i> in Middle High German   | 243 |
| 1.5.                                      | <i>Werden</i> in Early New High German  | 247 |
| 2.  | <i>Scheinen</i> & <i>zu</i> -infinitive   | 251 |
| 2.1.                                      | <i>Scheinen</i> in the history of German  | 252 |
| 2.2.                                      | <i>Scheinen</i> in Old High German  | 254 |
| 2.3.                                      | <i>Scheinen</i> in Middle High German   | 255 |
| 2.4.                                      | <i>Scheinen</i> in Early New High German  | 257 |
| 2.5.                                      | <i>Scheinen</i> in the 18 <sup>th</sup> century   | 263 |
| 3.  | <i>Drohen</i> & <i>zu</i> -infinitive   | 268 |
| 3.1.                                      | The development of <i>drohen</i> & <i>zu</i> -infinitive: a short survey                    | 268 |
| 3.2.                                      | <i>Drohen</i> in Old and Middle High German   | 270 |
| 3.3.                                      | <i>Drohen</i> in Early New High German  | 274 |
| 3.4.                                      | <i>Drohen</i> in the 18 <sup>th</sup> and 19 <sup>th</sup> centuries                        | 276 |
| 4.  | <i>Versprechen</i> & <i>zu</i> -infinitive  | 284 |
| 4.1.                                      | <i>Versprechen</i> in the history of German and its development up to Early New High German | 286 |

|  |  |     |
|--|--|-----|
| 4.2.   | <i>Versprechen</i> in the 18 <sup>th</sup> century | 289 |
| 4.3.   | <i>Versprechen</i> in the 19 <sup>th</sup> century | 293 |
| <b>Chapter 9. Summary: the diachrony of the four constructions</b> |  | 299 |
| 1.   | Relevant semantic and functional changes           | 299 |
| 1.1.   | Metaphorization and metonymization scales          | 299 |
| 1.2.   | Scheme retention and reinterpretation              | 303 |
| 1.3.   | Successive semantic-functional stages              | 308 |
| 2.   | Stages, contexts and constructions                 | 311 |
| 3.   | Common grammaticalization path                     | 320 |
| <b>Chapter 10. Summary and outlook</b>                             |  | 324 |
| Notes  |  | 336 |
| References   |  | 348 |
| Subject Index  |  | 364 |